SII 22.144: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 144. (A.R. No. 144 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, ELVĀNĀŚŪR. GRĀMĀRDHANĀTHA TEMPLE—ON THE SAME WALL. RĀJARĀJADĒVA—19th YEAR

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0144

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0144.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-05 22:52 (9399e72)

Summary

This records a gift of 15 *kāśu* deposited with a *Śivabrāhmaṇa* of the temple of Ūrbāgaṅkoṇḍaruḷiya-Nāyaṉār, for burning a lamp in the *maṇḍapa* on the *"tirumalai"* during the evening service of the god, by Mūvāyirattoruvaṉ Śōlaippirāṉ a merchant of Kōmar. The monthly interest on the amount is said to be ¾ *kāśu i.e.*, at the rate of 2½ per cent.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [‖] **rājarājade**vaṟk=ku yāṇṭu 10 1-vatu〈2〉 malāṭāṉa **ja**ṉaṇāta vaḷanāṭṭu pānūrkūṟṟattu〈3〉 **brahmade**yam Iṟaiyānaraiyūrāna **śrī** coḻakeraḷaccatu〈4〉**rvedi**maṅkalattu Uṭaiyār Ūrpākaṅkoṇṭaruḷiya nāyaṉār〈5〉 〈k〉ku Iravaiy**sa**nti Onṟu〈k〉ku I〈n〉nāḷ mutal ca**ntrāditya**vaṟ nāḷto〈6〉ṟum Ināyanār tirumalaimel

maṇṭapattile Erivatāka vai〈7〉cca **sa**ntiviḷakku Oṉṟukku vāṇiyaṉ komaruṭ**ai**yā〈ṉ〉 muvāyiratto〈8〉ruvan colaippirān Ikkoyilil **stā**napati **śi**va**brāhma〈ṇa〉**n ka〈9〉vucikan veṇkāṭutevan Āḷavantānāna kulo〈t〉tuṅkacoḻapaṭṭa〈10〉n vacam kuṭutta kācu 10 5 Ikkācu patinañcu〈k〉kum Imā**sa**m mutal〈11〉 tiṅkaḷ kāleAraikkāl kācu policaip poliya〈p〉peṟu〈12〉 vatākavum Ippolicaiyāl ca**ntrāditya**vaṟ kulo〈t〉tuṅkacoḻa pa〈13〉ṭṭan Ikkoyilil mā [6+] tanattu kāṇi tāṉe talaiycā〈14〉ta(lai)mā(ṭ)āka Iravai**sa**nti viḷakku ni**tya**m Erivutāka kalveṭṭi viṭ〈15〉ṭen vāṇiyan komaruṭaiyān muvāyirattoruvan colaippirā〈16〉nen Itu ca**ntrāditya**vaṟ (panm)ā**heśvararakṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.144 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 121, item 144.